KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3296/92

af 12. november 1992

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af sømløse rør af jern eller ulegeret stål med oprindelse i Ungarn, Polen, Tjekkoslovakiet og Republikken Kroatien og om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende Republikken Serbien og Montenegro, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Republikken Bosnien-Hercegovina og Republikken Slovenien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab [1], særlig artikel 11,

efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

(1) Kommissionen modtog i september 1991 en klage indgivet af Liaison Committee of the European Community Steel Tube Industry på vegne af producenter, der tegner sig for hovedparten af produktionen i Fællesskabet af de pågældende varer.

(2) Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted med hensyn til de pågældende varer med oprindelse i Ungarn, Polen, Tjekkoslovakiet og Jugoslavien, og at der forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure.

(3) Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* [2] om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af sømløse rør af jern eller ulegeret stål med oprindelse i Jugoslavien, Polen, Tjekkoslovakiet og Ungarn, henhørende under KN-kode 7304 10 10, 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 og 7304 39 93, og iværksatte en undersøgelse. Hvad førstnævnte land angår, konstaterede Kommissionen, at de pågældende varer udelukkende fremstilles i det område, der nu er blevet til Republikken Kroatien (i det følgende benævnt »Kroatien«).

(4) Kommissionen underrettede officielt de eksporterende producenter (i det følgende benævnt »producenter«) og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanter for eksportlandene og klagerne. Alle direkte berørte parter fik lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

(5) Alle fællesskabsproducenter repræsenteret af klageren, de fleste producenter i de berørte lande og nogle af importørerne tilkendegav deres mening skriftligt. Nogle af dem anmodede om at blive hørt, hvilket blev imødekommet.

(6) Der blev ikke fremlagt redegørelser af eller på vegne af købere eller forarbejdere af de pågældende varer i Fællesskabet.

(7) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på at træffe en foreløbig afgørelse, og aflagde kontrolbesøg hos:

a) *producenter i Fællesskabet:*

- Mannesmann, Röhrenwerke AG, Düsseldorf, Tyskland
- Benteler AG, Paderborn, Tyskland
- Rohrwerk Neue Maxhütte GmbH, Sulzbach-Rosenberg, Tyskland
- Dalmine SpA, Dalmine, Italien
- Vallourec Industries, Boulogne Billancourt, Frankrig
- Babcock & Wilcox Española SA, Galindo, Spanien
- Tubos Reunidos SA, Bilbao, Spanien
- British Steel Seamless Tubes, Corby, Det Forenede Kongerige

b) *Importører i Fællesskabet:*

- Stahlrohr-Import GmbH, Düsseldorf, Tyskland
- Stahl-Rohr-Comerz GmbH, Düsseldorf, Tyskland
- Scopsi Jannone Arm., Napoli, Italien.

(8) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden fra 1. januar til 30. september 1991 (undersøgelsesperioden).

[1] EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.
[2] EFT nr. C 321 af 12. 12. 1991, s. 7.

B. DEN PÅGÆLDENDE VARE

a) *Definition af varen*

(9) De varer, der er omfattet af klagen, og for hvilke der er indledt en procedure, er sømløse rør af jern eller ulegeret stål af den slags, der anvendes til olie- eller gasledninger, med en udvending diameter på 406,4 mm og derunder, og sømløse rør af jern eller ulegeret stål, koldttrukne eller koldtvalsede, bortset fra præcisionsrør og andre rør undtagen gevindrør (med gevind eller til gevindskæring) med en udvendig diameter på 406,4 mm og derunder, henhørende under KN-kode 7304 10 10, 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 og 7304 39 93. Med henblik på denne procedure anses disse varer for at være en vare med grundlæggende samme fysiske egenskaber og anvendelsesformål.

b) *Samme vare*

(10) Hvad angår spørgsmålet, om de importerede varer og fællesskabsproducenternes varer er samme vare efter artikel 2, stk. 12, i forordning (EØF) nr. 2423/88, fremgår det af den undersøgelse, som Kommissionen foretog, at de fremstilles ved grundlæggende samme produktionsteknik, hvilket giver varer, der er de samme med hensyn til de væsentligste fysiske og tekniske egenskaber og anvendelsesformål.

(11) De varer, der solgtes på hjemmemarkedet i Kroatien, Polen, Tjekkoslovakiet og Ungarn, er identiske med de varer, der eksporteres til Fællesskabet og er omfattet af denne undersøgelse.

C. DUMPING

1. Normal værdi

a) *Kroatien*

(12) Zeljezara Sisak er den eneste producent af de pågældende varer i Kroatien. Selskabet indgav oplysninger i sin besvarelse af spørgeskemaet og samarbejdede i undersøgelsesperioden.

(13) Den normale værdi blev fastsat på grundlag af de sammenlignelige priser, der faktisk var betalt eller skulle betales i normal handel i Kroatien for samme varer i undersøgelsesperioden. Det fremgik af de fremlagte beviser, at varerne solgtes i repræsentantive mængder til uafhængige kunder på hjemmemarkedet. Kommissionen konstaterede, at der foregik handelstransaktioner mellem uafhængige parter baseret på salgskontrakter og handelsfakturaer, og at disse transaktioner bogførtes i overensstemmelse med de jugoslaviske bogføringsregler, som Kroatien har overtaget.

(14) For at fastsætte den normale værdi svarende til de forskellige typer og dimensioner af de pågældende varer og de forskellige prisfastsættelsesperioder, der var gældende i hele undersøgelsesperioden, lagde Kommissionen detaljerede lister over hjemmemarkedspriserne til grund for sin foreløbige afgørelse. Kommissionen efterprøvede i den forbindelse, om salget på hjemmemarkedet er blevet faktureret i overensstemmelse med de officielle prislister udstedt af den berørte producent. Der blev også taget hensyn til, at der anvendtes identiske prislister og salgs- og betalingsbetingelser for både de endelige brugere og forhandlerne.

b) *Ungarn, Polen og Tjekkoslovakiet*

(15) På tidspunktet for iværksættelsen af denne procedure og i hele undersøgelsesperioden var Rådets forordning (EØF) nr. 1765/82 af 30. juni 1982 om den fælles ordning for indførsel fra statshandelslandene [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 848/92 [2], gældende for importen af de pågældende varer med oprindelse i Ungarn, Polen og Tjekkoslovakiet. Disse lande kunne derfor ikke anses for at være lande med markedsøkonomi, og Kommissionen måtte følgelig basere sin afgørelse på den normale værdi for de pågældende varer i et land med markedsøkonomi i henhold til artikel 2, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

(16) Klageren havde i den forbindelse foreslået, at den normale værdi for Ungarn, Polen og Tjekkoslovakiet blev beregnet på grundlag af prisen på de pågældende varer på hjemmemarkedet i Kroatien.

(17) De fleste af de ungarske, polske og tjekkoslovakiske producenter gjorde indsigelse mod dette valg og foreslog, at Kommissionen på grund af de igangværende økonomiske reformprogrammer i disse lande for at sikre overgangen til markedsøkonomi skulle anvende hjemmemarkedspriserne eller produktionsomkostningerne i de pågældende lande ved fastsættelsen af den normale værdi.

Af de grunde, der er angivet i betragtning 15, var Kommissionen ikke i stand til at acceptere forslaget.

[1] EFT nr. L 195 af 5. 7. 1982, s. 1.
[2] EFT nr. L 89 af 4. 4. 1992, s. 1.

(18) Det blev desuden påstået, at Kroatien på grund af landets særlige politiske situation og de økonomiske konsekvenser ikke burde betragtes som et passende land med markedsøkonomi til fastsættelsen af den normale værdi. Klagerne foreslog imidlertid ikke noget andet referenceland.

(19) Kommissionen undersøgte derfor omhyggeligt, om andre lande med markedsøkonomi kunne udgøre et mere passende grundlag for fastsættelsen af den normale værdi.

Det konstateredes, at priser og produktionsomkostninger i industrialiserede lande med markedsøkonomi som Finland, Japan, Norge, Sverige og Østrig, som har en repræsentativ produktion og et repræsentativt marked for de pågældende varer, var betydeligt højere end i Kroatien. Desuden kan deres omkostnings- og lønningsstruktur ikke sammenlignes med strukturerne i de andre berørte lande, dvs. Ungarn, Polen og Tjekkoslovakiet.

(20) Kommissionen undersøgte i den forbindelse også specielt, om Brasilien udgjorde et rimeligt sammenligningsgrundlag. Det konstateredes, at der kunne tages hensyn til produktionsfaciliteterne i Brasilien på grund af ligheder i produktionsprocessen og dennes omfang, adgang til råmaterialer og lave udgifter til arbejdskraft og energi. Kommissionen indhentede derfor relevante oplysninger om produktionen af sømløse rør og markedsbetingelserne for disse varer i Brasilien, specielt hvad angår produktionsomkostninger og prisudvikling. Det viste sig imidlertid, at den normale værdi, baseret enten på priserne på det brasilianske marked eller på produktionsomkostningerne i Brasilien, var stærkt fordrejet på grund af inflationen, og at den ville have givet urimelige resultater i en sammenligning med Kroatien.

(21) Som det eneste alternativ i henhold til artikel 2, stk. 5, litra c), i forordning (EØF) nr. 2423/88 undersøgte Kommissionen endelig de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales i Fællesskabet for samme varer, med behørig justering for en rimelig fortjenstmargen, da de fleste fællesskabsproducenter arbejdede med tab. Kommissionen konstaterede, at disse justerede priser var betydeligt højere end priserne på det kroatiske hjemmemarked, og at beregningerne på dette grundlag ville give overdrevent store dumpingmargener for de tre berørte eksportlande, da det ville være umuligt at sammenligne de økonomiske strukturer mellem Fællesskabet og disse lande.

(22) Da der ikke er betydelige forskelle i produktionsprocesserne, råmaterialeleverancerne, produktionsomfanget og kvaliteten af de færdige varer mellem Kroatien og de tre berørte lande, og da produktionsomkostningerne og prisniveauet i Kroatien står i et rimeligt forhold, konkluderede Kommissionen, at det ikke var urimeligt at anvende den fastsatte normale værdi for Kroatien for de ungarske, polske og tjekkoslovakiske varer.

2. Eksportpriser

(23) Eksportpriserne for alle fire eksportlande blev fastlagt på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales for samme varer, der eksporteredes i normal handel til uafhængige importører i Fællesskabet.

3. Sammenligning

(24) For at sikre en retfærdig sammenligning af den normale værdi og eksportpriserne tog Kommissionen i fornødent omfang og i den udstrækning, der forelå beviser, hensyn til forskelle i salgsvilkår såsom transport- og forsikringsomkostninger, provisioner og andre omkostninger samt virkningerne af forskelle i omkostningerne ved ydelse af kredit på de pågældende salg.

Desuden blev eksportpriserne sammenlignet med den normale værdi i hvert enkelt tilfælde og, hvor der forelå tilstrækkelige beviser, for hver enkelt produkt på grundlag af hver af de størrelser, der eksporteredes, såvel som på grundlag af den kroatiske producents lister over hjemmemarkedspriser, som var gældende på tidspunktet for eksporten.

Til alle sammenligninger anvendtes priser ab fabrik.

4. Dumpingmargen

(25) Det fremgår af den foreløbige undersøgelse af de faktiske forhold, at der finder dumping sted i forbindelse med den kroatiske producent Zeljezara Sisak og med varer fra Ungarn, Polen og Tjekkoslovakiet. Dumpingmargenerne varierer alt efter eksportør og importerende medlemsstat og er lig med forskellen mellem den fastsatte normale værdi og priserne ved eksport til Fællesskabet.

(26) De vejede gennemsnitlige dumpingmargener fastsættes udtrykt i procent af priserne på de importerede varer, cif Fællesskabets grænse, til følgende :

— Zeljezara Sisak, Kroatien	25,5 %
— Ungarn	21,8 %
— Polen	11,7 %
— Tjekkoslovakiet	49,6 %

D. SKADE

1. De kumulerede virkninger af dumpingimporten

(27) Da de varer, der eksporteres fra de pågældende lande, kan ombyttes indbyrdes og har samme endelige anvendelsesformål, og eksportmængden af hver enkelt vare ikke er ubetydelig, fastsatte Kommissionen ifølge sin normale praksis den kumulerede virkning af dumpingimporten for erhvervsgrenen i Fællesskabet.

(28) Den ungarske eksportør påstod, at virkningen af selskabets eksport til Fællesskabet burde undersøges på et individuelt grundlag, da der var forskelle i salgsvilkår og stigning i eksportmængden. Efter en undersøgelse af de faktiske forhold konstaterede Kommissionen imidlertid, at varerne importeredes fra Ungarn på vilkår, som kunne sammenlignes med vilkårene i de andre berørte lande, og at det ville være diskriminatorisk over for disse andre eksportører, hvis den ungarske eksportør fik særskilt behandling.

2. Mængde, markedsandel og prisunderbud i forbindelse med dumpingimporten

a) *Mængde*

(29) Den kumulerede import til Fællesskabet af varer fra Kroatien, Polen, Tjekkoslovakiet og Ungarn steg fra 77 620 tons i 1988 til 125 841 tons i 1990 og til 104 653 tons i undersøgelsesperioden (9 måneder), dvs. en stigning på 80 % på årsbasis siden 1988.

(30) Den samlede import af varer fra de pågældende eksportlande til de mest berørte medlemsstater steg mellem 1988, 1990 og undersøgelsesperioden fra 32 010 tons til 67 754 tons og 57 762 tons i Tyskland og fra 28 647 tons i til 41 542 tons og 32 709 tons i Italien.

b) *Markedsandele*

(31) Mellem 1988 og undersøgelsesperioden steg de pågældende eksportlandes kumulerede markedsandel i Fællesskabet fra 7,8 % til 13,7 % og individuelt som følger :

— for Ungarn fra 2,0 % til 3,1 %

— for Polen fra 0,2 % til 1,5 %

— for Tjekkoslovakiet fra 1,6 % til 4,6 %

— for Kroatien fra 3,9 % til 4,6 %

(32) I samme periode var der en stigning i de kumulerede markedsandele i de mest berørte medlemsstater, nemlig fra 11,3 % til 27,1 % i Tyskland og fra 17,9 % til 25 % i Italien.

c) *Prisunderbud*

(33) Priserne på de importerede varer fra de fire berørte lande var i undersøgelsesperioden betydeligt lavere end fællesskabsproducenternes priser. Der blev fastsat prisunderbud for hver enkelt af de eksportører, der deltog i undersøgelsen, ved en sammenligning i samme handelsled af disse eksportørers vejede gennemsnitlige priser ved salg til de første uafhængige kunder i Fællesskabet og fællesskabsproducenternes vejede gennemsnitlige salgspriser netto.

Denne sammenligning blev, hvor der forelå tilstrækkelige beviser, foretaget for hvert enkelt produkt på grundlag af hver enkelt af de importerede størrelser, som blev medtaget ved den foreløbige dumpingafgørelse.

(34) Prisernes sammenlignelighed blev fastlagt, idet der i fornødent omfang blev taget hensyn til transportomkostninger, told og importørens margen, herunder omkostninger til toldbehandling, håndtering, provision, finansiering og fortjeneste.

(35) Sammenligningen viste underbudsmargener for alle berørte landes vedkommende. Det vejede gennemsnitlige prisunderbud, frit Fællesskabets grænse, var følgende :

— for Kroatien	17,4 %
— for Polen	10,8 %
— for Tjekkoslovakiet	30,4 %
— for Ungarn	21,7 %

3. Den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet

a) *Produktionen i Fællesskabet*

(36) De undersøgte fællesskabsproducenters produktion af de pågældende varer steg fra 1 380 000 tons i 1988 til 1 440 000 tons i 1989. Med det stigende importtryk, der i særdeleshed var forårsaget af

dumpingvarerne, begyndte produktionen at falde i 1990 og faldt til 1 300 000 tons i undersøgelsesperioden på årsbasis og faldt 10 % på mindre end to år. Nedgangen var særlig tydelig i Tyskland, der aftog 55 % af dumpingvarerne fra de berørte eksportlande i undersøgelsesperioden. Produktionen i Tyskland faldt således fra 716 000 tons i 1989 til 444 835 tons i undersøgelsesperioden eller ca. 17 % på årsbasis.

b) *Kapacitet og udnyttelsesgrad*

(37) Stålrørsindustrien i Fællesskabet har siden 1980 været inde i en kraftig omstruktureringsproces i et forsøg på at tilpasse kapaciteten til de ændrede markedsvilkår. Indtil udgangen af 1990 var produktionskapaciteten for sømløse rør reduceret med ca. 20 %. En stigende forværring af situationen for fællesskabsproducenterne kombineret med øget tilstrømning af dumpingvarer fra de berørte eksportlande har siden begyndelsen af 1991 ført til, at der er truffet drastiske beslutninger om yderligere modernisering af kapaciteten og lukning af adskillige produktionslæg, fortrinsvis i Tyskland, men også i Italien og Det Forenede Kongerige.

(38) Trods ovennævnte omstruktureringsbestræbelser var der en stærk nedgang i fællesskabsproducenternes kapacitetsudnyttelse mellem 1988 og undersøgelsesperioden. Udnyttelsesgraden for næsten alle fællesskabsproducenter faldt til langt under 75 %, som anses for at være »break-even«-punktet for at opnå fortjeneste i rørsektoren.

c) *Salg, forbrug og markedsandel*

(39) Fællesskabsproducenternes salg af de pågældende varer på EF-markedet er faldet ca. 9 % siden 1988. Medens det årlige forbrug i Fællesskabet og i de fleste medlemsstater generelt var stabilt mellem 1988 og undersøgelsesperioden, formindskedes fællesskabsproducenternes markedsandele i samme periode :

— i Fællesskabet fra 81 % til 76 %

— i Tyskland fra 81 % til 64 %

— i Italien fra 64 % til 56 %

d) *Salgspriser*

(40) Efter prisstigninger i 1989 var fællesskabsproducenterne som følge af det vedvarende pristryk tvunget til at opretholde deres priser trods en stigende udvikling i produktionsomkostningerne. Fællesskabsproducenterne var forhindret i at hæve deres priser for at afspejle stigningen i produktionsomkostningerne og måtte i nogle tilfælde sænke priserne til et niveau, som ikke gav dækning for omkostninger, eller som ikke gav mulighed for at opnå en rimelig fortjeneste.

e) *Fortjeneste*

(41) I 1988 og 1989 havde disse fællesskabsproducenter en rimelig fortjeneste som følge af den stærke stigning i salgspriserne i forbindelse med opsvinget i stålindustrien. Men den store mængde dumpingimport fra de pågældende fire lande siden 1990 betød alligevel en væsentlig nedgang i fortjeneste eller finansielle tab.

f) *Beskæftigelse*

(42) Med hensyn til beskæftigelsessituationen i hele rørindustrien i Fællesskabet anslås det, at den kombinerede virkning af omstruktureringsplaner og fabrikslukninger for at nedsætte produktionsomkostningerne og forsvare rentabiliteten har betydet tab af over 20 000 arbejdspladser mellem 1988 og 1991. Specielt i Tyskland og Italien tvang den store ordrenedgang i mange tilfælde fællesskabsproducenterne til at indføre foranstaltninger som arbejdsdeling, ophævelse af skifteholdsarbejde og skiftevis produktion på to anlæg med samme skiftehold.

4. Konklusioner vedrørende skaden

(43) Det fremgår af den foreløbige undersøgelse af de faktiske forhold, at specielt som følge af nedgang i produktion og salg, det støre tab af markedsandele, manglende mulighed for prisforhøjelser til at dække stigende produktionsomkostninger og forværringen i de finansielle resultater har den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet lidt væsentlig skade som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

E. ÅRSAGEN TIL SKADE

(44) Kommissionen undersøgte, hvorvidt den skade, der er forvoldt fællesskabsproducenterne, er forårsaget af dumpingimporten, og om andre faktorer kunne have forårsaget eller bidraget til den pågældende skade.

(45) Det blev i løbet af undersøgelsesperioden bekræftet, at tendensen i importen af varer med oprindelse i Kroatien, Polen, Tjekkoslovakiet og Ungarn, den stigende markedsandel og pristrykket fra denne import faldt sammen med nedgangen i Fællesskabets produktion, kapacitetsudnyttelse, salgsmængde, markedsandel, fortjeneste og beskæftigelse og førte til en forværring af fællesskabsproducenternes konkurrencemæssige og finansielle situation. Medens forbruget af de pågældende varer forblev forholdsvis stabilt, blev den pågældende imports markedsandel næsten fordoblet fra 7,8 % i 1988 til 13,7 % i undersøgelsesperioden, hvor fællesskabsproducenternes markedsandel blev reduceret fra 81,4 % til 75,9 %. Fællesskabsproducenternes formindskede markedsandel afspejledes således i eksportlandenes gevinst.

(46) På et så udpræget konkurrerende marked med høje priser som sektoren for sømløse rør har det store prisunderbud klart en negativ indvirkning på salget og følgelig på fællesskabsproducenternes fortjeneste. Prisunderbuddet var udelukkende muliggjort af dumpingimporten, hvilket fremgår af det faktum, at dumpingmargenen i alle tilfælde er højere end prisunderbuddet.

(47) Kommissionen undersøgte også, om andre faktorer som mængde og priserne på importerede varer, som ikke sælges til dumpingpriser, eller fald i efterspørgslen kunne have forårsaget eller medvirket til at forårsage den skade, der er forvoldt fællesskabsproducenterne.

Mellem 1988 og undersøgelsesperioden var der en nedgang i importen fra andre tredjelande fra 108 000 tons til 104 000 tons på årsbasis og en nedgang i deres markedsandel fra 10,8 % til 10,2 %. I forhold til en stigning på 65 000 tons i den samlede eksport fra de berørte eksportlande og en forøgelse af deres markedsandel på 6 % i samme periode kunne det fastslås, at de eksportlande, der er omfattet af undersøgelsen, var dem, der havde opnået fordele med hensyn til salgsmængde og markedsandele. Kommissionen har heller ikke nogen angivelse af, at disse varer importeredes til dumpingpriser, og tog hensyn til, at priserne på de pågældende varer klart var højere end priserne på dumpingvarerne.

Med hensyn til udviklingen i efterspørgslen konstaterede Kommissionen, at forbruget i Fællesskabet af de pågældende varer næsten var stabilt mellem 1988 og 1990 med blot en svag stigning fra 1 000 000 tons til 1 036 000 tons.

(48) På baggrund af disse betragtninger er Kommissionen foreløbig nået til den konklusion, at dumpingimporten særskilt betragtet må anses for at have påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade.

F. FÆLLESSKABETS INTERESSER

(49) Kommissionen fastslår, at en indførelse af foranstaltninger vil fjerne de skadelige virkninger af dumpingimporten fra de pågældende eksportlande, give fællesskabsproducenterne mulighed for at opnå et rimeligt udbytte på salget af sømløse rør og genetablere loyale konkurrencevilkår på EF-markedet for den pågældende vare. Dette vil efter Kommissionens opfattelse være i Fællesskabets generelle interesse.

(50) Kommissionen konstaterede ligeledes, at stålrørsproduktionen er en vigtig basisindustri i Fællesskabet, som klart er forbundet med jern- og stålindustrien. Sektoren befinder sig fortsat i en alvorlig omstruktureringsproces (se betragtning 37). I 1988 var ca. 75 000 mennesker beskæftiget i sektoren i Fællesskabet i forhold til 124 000 i 1981. Mellem 1988 og 1991 forsvandt yderligere 20 000 arbejdspladser i stålrørsindustrien. Regionalt set er fabrikkerne beliggende i nærheden af stålproduktionscentrene, hvor der allerede er beskæftigelsesproblemer som følge af nedgangen i stålindustrien.

Stålrørssektoren er også et vigtigt forsyningsled for mange afdelinger i produktionsindustrien. De vigtigste kundegrupper er maskinindustrien, byggeindustrien, sektoren for konstruktionsstål, bilindustrien og energisektoren, herunder den nukleare sektor.

(51) Hvis sektoren skal være i stand til at fremstille hele rækken af varer til konkurrencedygtige omkostninger, er den afhængig af en rimelig udnyttelsesgrad af anlæggene, hvilket især opnås ved produktion af standardiserede handelskvalitetsrør, der konkurrerer direkte med dumpingvarerne fra de pågældende eksportlande, og som udgør en stor del af industriens indtægter. Et fald i denne produktionskvalitet ville også berøre produktionen af andre produktkategorier af højere kvalitet og øge omkostningerne og priserne for brugerne i Fællesskabet.

(52) Kommissionen tog også hensyn til brugerne af sømløse stålrør fra de pågældende eksportlande og fastslog, at virkningerne af de nødvendige prisforhøjelser ikke vil blive betydelige sammenlignet med den pris, der er baseret på illoyal praksis. I alle tilfælde kan virksomheder i Fællesskabet, som forarbejder de pågældende varer, ikke forvente at opnå prismæssige fordele som følge af illoyal konkurrence, der tvinger fællesskabsproducenterne til at sælge deres varer med tab.

Der blev ikke gjort indsigelse af eller på vegne af købere eller forarbejdere af de pågældende rør i Fællesskabet.

(53) Efter en afvejning af de forskellige parters interesser fastslog Kommissionen, at det er i Fællesskabets interesse at indføre foranstaltninger i form af midlertidig antidumpingtold for at hindre, at dumpingimporten forvolder yderligere skade i den resterende del af undersøgelsesperioden.

G. MIDLERTIDIG TOLD

(54) Med hensyn til den told, der er nødvendig for at afhjælpe skaden, er det Kommissionens opfattelse, at de midlertidige foranstaltninger må være tilstrækkelige til at ophæve det konstaterede prisunderbud. Dette vil sætte fællesskabsproducenterne i stand til at hæve priserne og forbedre rentabiliteten.

(55) På dette grundlag besluttede Kommissionen at fastsætte den midlertidige antidumpingtold til :

— 17,4 % for Kroatien

— 10,8 % for Polen

— 30,4 % for Tjekkoslovakiet

— 21,7 % for Ungarn

beregnet på grundlag af prisen netto for de pågældende varer, frit Fællesskabets grænse ufortoldet.

H. AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

(56) Med henblik på en god administration bør der fastsættes en frist, inden for hvilken de berørte parter kan tilkendegive deres mening og anmode om at blive hørt. Det skal endvidere anføres, at alle undersøgelsesresultater i forbindelse med denne forordning er foreløbige, og at de eventuelt skal tages op til revision med henblik på indførelse af en endelig told, som Kommissionen måtte foreslå.

I. AFSLUTNING

(57) Det fremgår af Kommissionens undersøgelse, at de pågældende varer ikke fremstilles og eksporteres til Fællesskabet af Republikken Serbien og Montenegro, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Republikken Bosnien-Hercegovina og Republikken Slovenien, og Kommissionen fastslår derfor, at proceduren vedrørende disse lande kan afsluttes, uden at der indføres beskyttelsesforanstaltninger.

J. MIDLERTIDIG SUSPENSION AF ANVENDELSEN AF DEN MIDLERTIDIGE TOLD FOR SÅ VIDT ANGÅR KROATIEN

(58) På baggrund af den kroatiske producents argumenter vedrørende den urolige situation i Kroatien, navnlig at produktionsanlæggene er beliggende i Kroatien, og at alle produktions- og eksportaktiviteter er vanskeliggjort af de fortsatte krigslignende handlinger, finder Kommissionen, at så længe sådanne omstændigheder er fremherskende, bør anvendelsen af antidumpingforanstaltninger for så vidt angår Kroatien midlertidigt suspenderes.

K. KVANTITATIVE RESTRIKTIONER FOR SÅ VIDT ANGÅR TJEKKOSLOVAKIET

(59) Kommissionen er bekendt med, at der ved import til Tyskland af varer henhørende under KN-kode 7304 og med oprindelse i Tjekkoslovakiet skal foreligge en indførselsbevilling meddelt af de tyske myndigheder inden for et årligt kontingent som fastsat i Kommissionens beslutning 92/433/EØF (1).

Da nævnte årlige kontingent allerede er opbrugt, og de kvantitative restriktioner udløber den 31. december 1992, anses det for unødvendigt at hæve de kvantitative foranstaltninger nu —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på følgende import af varer med oprindelse i Kroatien, Polen, Tjekkoslovakiet og Ungarn :

— sømløse rør af jern eller ulegeret stål af den slags, der anvendes til olie- eller gasledninger, med en udvendig diameter på 406,4 mm og derunder (henhørende under KN-kode 7304 10 10 og 7304 10 30)

(1) EFT nr. L 238 af 21. 8. 1992, s. 24.

— sømløse rør, med cirkulært tværsnit, af jern eller ulegeret stål, koldttrukne eller koldtvalsede, bortset fra præcisionsrør (henhørende under KN-kode 7304 31 99)

— andre rør, med cirkulært tværsnit, af jern eller ulegeret stål, bortset fra gevindrør (med gevind eller til gevindskæring), af udvendig diameter på 406,4 mm og derunder (henhørende under KN-kode 7304 39 91 og 7304 39 93).

2. Tolden fastsættes til følgende i % af prisen, netto, frit Fællesskabets grænse, for importen af de pågældende varer med oprindelse i følgende lande, ufortoldet:

— Kroatien	17,4 %
— Polen	10,8 %
— Tjekkoslovakiet	30,4 %
— Ungarn	21,7 %

3. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

4. De i stk. 1 omhandlede varers overgang til fri omsætning i Fællesskabet er betinget af, at der stilles sikkerhed svarende til den midlertidige told.

Artikel 2

Anvendelsen af artikel 1 suspenderes midlertidigt for så vidt angår Kroatien.

Artikel 3

Parterne kan inden en måned fra tidspunktet for nærværende forordnings ikrafttræden tilkendegive deres mening skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen, jf. dog artikel 7, stk. 4, litra b) og c) i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Artikel 4

Proceduren vedrørende importen af visse sømløse rør af jern og ulegeret stål, med oprindelse i Republikken Serbien og Montenegro, den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Republikken Bosnien-Hercegovina og Republikken Slovenien afsluttes hermed.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den finder anvendelse i fire måneder, medmindre Rådet vedtager endelige foranstaltninger inden udløbet af denne periode, jf. dog artikel 11, 12 og 14 i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. november 1992.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand